

Chers amis, liebe Freunde!

Nach einem langen dunklen Winter, der seinen Namen mangels Kälte und Schnee diesmal wirklich nicht verdient hat, freuen wir uns auf hoffentlich warme und sonnenreiche Tage im Frühling und Sommer! Bei der geselligen Jahreshauptversammlung am 24.01.2014 hat der Vorstand das letzte Jahr Revue passieren lassen, Rechenschaft abgelegt und wurde anschließend von den Mitgliedern entlastet. Wir danken allen Mitgliedern, die zum Gelingen der Veranstaltungen beigetragen haben, und hoffen, dass unser Sommerprogramm zur regen Teilnahme animiert!

Viel Spaß! Amusez-vous bien!

Programm März bis September 2014

März: Musique et lecture au café

Mit dieser Veranstaltung des aktuellen Programms betritt die DFG im **März** Neuland: zwei Rezitatorinnen – Ulrike Dalibard und Antje Simon – lesen Texte von Marcel Pagnol, dem berühmten Schriftsteller aus der Provence, im französischen Original und in der deutschen Übersetzung. Dazu gibt es französische Murette-Musik, live gespielt von zwei Akkordeonisten, sowie – auf Wunsch – einen Käseteller mit Baguette und einem Glas Rot- oder Weißwein.

Freitag, 21.03.2014, 19:00 Uhr

Kulisse, Große Geldstraße 23, RE

Eintritt: DFG-Mitglieder 8 €, Gäste 10 €

Verbindliche Anmeldung mit Angabe, ob auch ein Käseteller mit einem Glas Rot- oder Weißwein für 9,90 € zusätzlich bestellt werden soll, bis 17. März 2014 bei Françoise Piper

April: Wanderwochenende in Douai

Fünf Mitglieder der DFG haben sich zum Wanderwochenende über Ostern 2014 in unserer Partnerstadt Douai angemeldet. Anlass ist das 30-jährige Jubiläum des Wandervereins „Douai Marche“. Mit von der Partie sind auch 30 Mitglieder des Vereins „Wanderfreunde Recklinghausen“. Die Teilnehmer der DFG finden Unterkunft bei französischen Gastgebern. Eine Anmeldung ist leider nicht mehr möglich. Anmeldeschluss war – wie im letzten Jahr bekannt gegeben - Ende November 2013.

Mai: Besuch der Ausstellung „Menschenschlachthaus“

Im **Mai** besuchen wir die Ausstellung „Menschenschlachthaus“ im Wuppertaler Von der Heydt-Museum. 2014 jährt sich der Ausbruch des Ersten Weltkrieges zum 100. Mal. Im Zentrum der Ausstellung, die gemeinsam mit dem Musée des Beaux-Arts Reims realisiert wurde, steht die Wahrnehmung des Krieges durch die bildenden Künstler und die Frage, wie haben Max Beckmann, Otto Dix, George Grosz und andere auf der deutschen Seite und Pierre Bonnard, Maurice Denis, Georges Rouault und andere auf der französischen Seite dieses welterschütternde Ereignis in Kunstwerken von Rang verarbeitet? Im Anschluss ist ein Restaurantbesuch möglich im Restaurant Alaturka, Luisenstraße 63, 42103 Wuppertal, ca. 500 m vom Museum entfernt (etwa 10 Min.). Die Menu-Liste ist auch im Internet unter www.alaturka-restaurant.de zu sehen.

Sonntag, 11.05.2014, 11:00 Uhr

Treffpunkt: Von der Heydt-Museum, Turmhof, 42103 Wuppertal

Eintritt Museum: 10 € (Gruppentarif) -

Anmeldung bis 27.04.2014

Juni: Hafenrundfahrt in Duisburg

Im **Juni** erkunden wir den größten Binnenhafen Europas: den Duisburger Hafen oder genauer: die Duisburg-Ruhrorter Häfen. Bei der Hafenrundfahrt (Beginn 10:30 h, Dauer 2 Stunden) erfahren wir Einzelheiten über das ca. 10 km² große Areal mit seinen 21 öffentlichen Hafenbecken und seine wirtschaftliche Bedeutung als intermodale Drehscheibe (also der Umschlag zwischen LKW, Güterzügen, Frachtschiffen) für die Logistik-Branche. Im Anschluss haben wir im nahe gelegenen Binnenhafen Gelegenheit zum Mittagessen.

Sonntag, 15.06.2014, 10:00 Uhr

Treffpunkt: Schwanentor, 47059 Duisburg-

Ruhrort (Abfahrt des Schiffs um 10:30 h)

Teilnahme: 14 € (Einzeltarif), Anmeldung erforderlich bis 23. 05.2014 (Vorbereitung von Karten im Gruppentarif, mindestens 10 Teilnehmer erforderlich)

Juli: Wanderung im Muttental

Im **Juli** führen uns unsere Vereinsmitglieder und ausgewiesenen Bergbauexperten Hubert Weustenfeld und Franz-Josef Chmielarczyk an die Wiege des Bergbaus im Ruhrgebiet, also ins Muttental in Witten. Während der ca. 12 km langen Wanderung erfahren wir sicherlich einige Neuigkeiten und interessante Details über den Beginn des Bergbaus im Ruhrgebiet. Da ein Pique-nique vorgesehen ist, bitte Getränke und Speisen mitbringen.

Sonntag, 06.07.2014, 11:00 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz an der Nachtigallstraße in Witten Bommern

Teilnahme: kostenlos

August: Boule-Turnier

Unser beliebtes **Boule-Turnier** findet dieses Mal im **August** statt. Das Wurfgeschick der Spieler und das notwendige Stückchen Glück bestimmt auch dieses Mal, wer in diesem sportlichen Wettbewerb zu den Siegern zählt. Fachkundige Kommentare und strategische Empfehlungen am Rande der Partien gibt es auch dieses Mal gratis. Der gesellige Austausch kommt beim beliebten Pique-nique sicherlich nicht zu kurz; bitte Getränke und Speisen mitbringen.

Sonntag, 24.08.2014, 11:00 Uhr

Erster Treffpunkt (auch bei Regen):

**Wickingplatz (an der Arbeitsagentur),
Recklinghausen**

Teilnahme: Mitglieder und Freunde

September: Fahrt nach Laon

Die Fahrt der Deutsch-Französischen Gesellschaft Recklinghausen geht 2014 – 100 Jahre nach Beginn des Ersten Weltkrieges – in das Département Aisne, **nach Laon** und auf den Höhenzug **Chemin des Dames**, einer stark umkämpften Region an der Westfront. Zum Programm: **Abfahrt:** Freitag, 05.09.2014 um 14.00 h ab Festspielhaus RE. **Rückfahrt:** Sonntag, 07.09.2014 gegen 15 h nach dem Pique-nique. Im Preis (230 € / Person im DZ) enthalten sind: die Busfahrt, zwei Übernachtungen mit Frühstück und Abendessen, Stadtführung in Laon, Eintrittsgelder für die beiden Besichtigungen des Chemin des Dames und der Caverne du Dragon.

Die Anzahl der Teilnehmer ist wie üblich begrenzt. Die Bezahlung des Gesamtbetrags muss bis zum 30.04.2014 (letzter Termin) erfolgt sein. Kosten / Details: siehe Reisebeschreibung.

Hinweise auf andere Veranstaltungen:

Ruhrfestspiele Recklinghausen in französischer Sprache:

- **Les fausses confidences** von Marivaux (30.05.- 31.05. - 01.06.2014), Regie: Luc Bondy (u.a. mit Isabelle Huppert)

- **Dalí vs Picasso** von Fernando Arrabal - Théâtre National du Luxembourg - in franz. Sprache am 15. Juni 2014 um 18 Uhr

- **Gainsbourg Confidentiel** - eine musikalische Hommage an Serge Gainsbourg vom 27.05. bis 31.05.2014 um 20.00 Uhr im Foyer der Sparkasse Vest

DFG Recklinghausen online:

Im Internet ist die DFG und das Programm auf unserer neuen Internetseite präsent:

www.dfg-recklinghausen.de

Wir bitten um Mitteilung der **aktuellen** Email-Adresse – sofern wir diese noch nicht haben - an georg.wulf@web.de. Merci !

Das Vorstandsteam freut sich auf ein Wiedersehen bei den Veranstaltungen!

A bientôt !

Unsere Anmelde- und Kontaktadresse:

Françoise Ponroy-Piper

Kassenberger Str. 70, 44879 Bochum

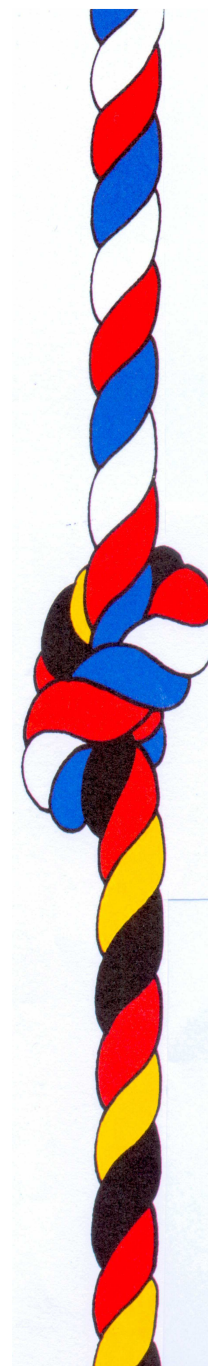
Telefon: 0234 / 493366

E-Mail: Francoise.Piper@arcor.de

Bankverbindung: DFG Recklinghausen

Sparkasse Vest Recklinghausen

IBAN: DE18 42650150 0090000597



**ASSOCIATION
FRANCO
ALLEMANDE**

Program

*März
bis*

September 2014

**DEUTSCH
FRANZÖSISCHE
GESELLSCHAFT**